

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2005 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2005/36/EB dėl profesinių kvalifikacijų pripažinimo klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 255, 2005 m. rugsėjo 30 d.)

24 puslapis, 20 konstatuojamoji dalis:

yra: „(20) Atsižvelgiant į medicinos gydytojų ir stomatologų kvalifikacijos sistemos ypatumus ...“;

turi būti: „(20) Atsižvelgiant į medicinos gydytojų ir gydytojų odontologų kvalifikacijos sistemos ypatumus ...“.

31 puslapis, 10 straipsnio d punktas:

yra: „d) nepažeidžiant 21 straipsnio 1 dalies, 23 ir 27 straipsnio, gydytojams, bendrosios praktikos slaugytojams, gydytojams odontologams, veterinarijos gydytojams, akušeriams, vaistininkams ir architektams, turintiems specialisto formalios kvalifikacijos įrodymą, kurie baigė rengimą, leidžiantį įgyti ...“;

turi būti: „d) nepažeidžiant 21 straipsnio 1 dalies, 23 ir 27 straipsnio, gydytojams, bendrosios praktikos slaugytojams, gydytojams odontologams, veterinarijos gydytojams, akušeriams, vaistininkams ir architektams, turintiems specialisto formalios kvalifikacijos įrodymą, kurie turi būti baigę rengimą, leidžiantį įgyti ...“.

31 puslapis, 10 straipsnio e punktas:

yra: „e) kai atvykę bendrosios praktikos slaugytojai ir slaugytojai specialistai, turintys specialisto formalios kvalifikacijos įrodymą, kurie yra rengiami, kad įgytų ...“;

turi būti: „e) kai atvykę bendrosios praktikos slaugytojai ir slaugytojai specialistai, turintys specialisto formalios kvalifikacijos įrodymą, kurie yra baigę rengimą, leidžiantį įgyti ...“.

31 puslapis, 10 straipsnio f punktas:

yra: „f) kai atvykę slaugytojai specialistai, nebaigę bendrosios praktikos slaugytojo rengimo, siekia pripažinimo kitoje valstybėje narėje, kur atitinkama profesine veikla užsiima bendrosios praktikos slaugytojai, slaugytojai specialistai, nebaigę bendrosios praktikos slaugytojo rengimo, arba slaugytojai specialistai, turintys specialisto formalios kvalifikacijos įrodymą, kurie yra rengiami, kad įgytų ...“;

turi būti: „f) kai atvykę slaugytojai specialistai, nebaigę bendrosios praktikos slaugytojo rengimo, siekia pripažinimo kitoje valstybėje narėje, kur atitinkama profesine veikla užsiima bendrosios praktikos slaugytojai, slaugytojai specialistai, nebaigę bendrosios praktikos slaugytojo rengimo, arba slaugytojai specialistai, turintys specialisto formalios kvalifikacijos įrodymą, kurie yra baigę rengimą, leidžiantį įgyti ...“.

33 puslapis, 14 straipsnio 3 dalies antra pastraipa:

yra: „Tai taip pat taikoma 10 straipsnio b ir c punktų atvejais, 10 straipsnio d punkto atveju dėl gydytojų ir gydytojų odontologų, 10 straipsnio f punkto atveju, – kai atvykusysis siekia pripažinimo kitoje valstybėje narėje, kurioje atitinkama profesine veikla užsiima bendrosios praktikos slaugytojai arba slaugytojai specialistai, turintys specialisto, rengiamo pagal kursą, po kurio suteikiami V priedo 5.2.2 punkte ir 10 straipsnio g punkte išvardyti profesiniai vardai, formalios kvalifikacijos įrodymą.“;

turi būti: „Tai taip pat taikoma 10 straipsnio b ir c punktų atvejais, 10 straipsnio d punkto atveju dėl gydytojų ir gydytojų odontologų, 10 straipsnio f punkto atveju, – kai atvykusysis siekia pripažinimo kitoje valstybėje narėje, kurioje atitinkama profesine veikla užsiima bendrosios praktikos slaugytojai arba slaugytojai specialistai, turintys specialisto, baigusio rengimą, po kurio suteikiami V priedo 5.2.2 punkte ir 10 straipsnio g punkte išvardyti profesiniai vardai, formalios kvalifikacijos įrodymą.“.

49 puslapis, 49 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa:

yra: „Kiekviena valstybė narė pripažįsta VI priedo 6 punkte nurodytą ...“,

turi būti: „Kiekviena valstybė narė pripažįsta VI priede nurodytą ...“.

49 puslapis, 49 straipsnio 2 dalies antra pastraipa:

yra: „Šio straipsnio 1 dalyje nurodyti pažymėjimai turi patvirtinti, kad jų turėtojai ne vėliau kaip atitinkamą datą leista naudotis architekto profesiniu vardu ...“,

turi būti: „Pirmojoje pastraipoje nurodyti pažymėjimai turi patvirtinti, kad jų turėtojai ne vėliau kaip atitinkamą datą leista naudotis architekto profesiniu vardu ...“.

79 ir tolesni puslapiai, V priedas:

— 88 puslapis, stulpelis „Patologinė anatomija“, skiltyje „Ireland“:

yra: „Morbid anatomy and histopathology“,

turi būti: „Histopathology“.

— 91 puslapis, stulpelis „Klinikinė biologija“, skiltyje „Ελλάς“:

Išbraukti: „Χειρουργική Θώρακος“.

— 91 puslapis, stulpelis „Plastinė chirurgija“, skiltyje „Ireland“:

yra: „Plastic surgery“,

turi būti: „Plastic, reconstructive and aesthetic surgery“.

— 92 puslapis, stulpelis „Mikrobiologinė bakteriologija“, skiltyje „Ελλάς“:

yra: „1. Ιατρική Βιοπαθολογία

2. Μικροβιολογία“,

turi būti: „— Ιατρική Βιοπαθολογία

— Μικροβιολογία“.

— 93 puslapis, stulpelis „Krūtinės chirurgija“, skiltyje „Italia“:

yra: „Chirurgia toracica; Cardiochirurgia“,

turi būti: „— Chirurgia toracica;

— Cardiochirurgia“.

— 95 puslapis, stulpelis „Gastroenterologija“, skiltyje „Belgique/België/Belgien“:

yra: „Gastro-entérologie/Gastroenterologie“,

turi būti: „Gastro-entérologie/Gastro-enterologie“.

— 97 puslapis, stulpelis „Fizioterapija“, skiltyje „Portugal“:

yra: „Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação“,

turi būti: „— Fisiatria

— Medicina física e de reabilitação“.

- 99 puslapis, stulpelis „Radiologija“, skiltyje „Ireland“:
- yra:* „Radiology (**)“,
- turi būti:* „Radiology“.
- 99 puslapis, stulpelis „Radiologija“, skiltyje „Italia“:
- yra:* „Radiologia“,
- turi būti:* „Radiologia (**)“.
- 101 puslapis, stulpelis „Socialinė medicina“, skiltyje „Κύπρος“:
- yra:* „Υγειονομία/Κοινοτική Ιατρική“,
- turi būti:* „— Υγειονομία
— Κοινοτική Ιατρική“.
- 108 puslapis, stulpelis „Skubioji medicina“, skiltyje „Česká republika“:
- yra:* „Traumatologie
Urgentní medicina“,
- turi būti:* „— Traumatologie
— Urgentní medicína“.
- 108 puslapis, stulpelis „Skubioji medicina“, skiltyje „Slovensko“:
- yra:* „Úrazová chirurgia
Urgentná medicína“,
- turi būti:* „— Úrazová chirurgia
— Urgentná medicína“.
- 115 puslapis, lentelė 5.3.2 „Gydytojo odontologo oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“, stulpelis „Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“, skiltyje „Česká republika“:
- yra:* „... (doktor)“,
- turi būti:* „... (doktor zubního lékařství, MDDr.)“.
- 121 puslapis, lentelė 5.4.2 „Veterinarijos gydytojų oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“, stulpelis „Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“, skiltyje „Deutschland“:
- yra:* „... des Dritten Abschnitts ...“,
- turi būti:* „... des Dritten Abschnitts ...“.
- 128 puslapis, lentelė 5.6.2 „Vaistininkų oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai“, stulpelis „Dokumentą išduodanti institucija“, skiltyje „Magyarország“:
- yra:* „EG Egyetem“,
- turi būti:* „Egyetem“.
- 129 puslapis:
- yra:* „5.7.1. Laikantis 46 straipsniu ...“,
- turi būti:* „5.7.1. Laikantis 46 straipsnio ...“.
- 129 ir tolesni puslapiai, lentelės „Architektas“:
- a) 130 puslapis, lentelė „España“:
- Lentelė turi būti (referencinių akademinų metų sugretinimas paskutiniame stulpelyje):

Šalis	Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai	Dokumentą išduodanti institucija	Pažymėjimas, išduotas kartu su kvalifikaciją patvirtinančiais dokumentais	Referenciniai akademiniai metai
„España	Título oficial de arquitecto	<p>Rectores de las universidades enumeradas a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Universidad politécnica de Cataluña, escuelas técnicas superiores de arquitectura de Barcelona o del Vallès; — Universidad politécnica de Madrid, escuela técnica superior de arquitectura de Madrid; — Universidad politécnica de Las Palmas, escuela técnica superior de arquitectura de Las Palmas; — Universidad politécnica de Valencia, escuela técnica superior de arquitectura de Valencia; — Universidad de Sevilla, escuela técnica superior de arquitectura de Sevilla; — Universidad de Valladolid, escuela técnica superior de arquitectura de Valladolid; — Universidad de Santiago de Compostela, escuela técnica superior de arquitectura de La Coruña; — Universidad del País Vasco, escuela técnica superior de arquitectura de San Sebastián; — Universidad de Navarra, escuela técnica superior de arquitectura de Pamplona; — Universidad de Alcalá de Henares, escuela politécnica de Alcalá de Henares; — Universidad Alfonso X El Sabio, centro politécnico superior de Villanueva de la Cañada; — Universidad de Alicante, escuela politécnica superior de Alicante; — Universidad Europea de Madrid; — Universidad de Cataluña, escuela técnica superior de arquitectura de Barcelona; — Universidad Ramón Llull, escuela técnica superior de arquitectura de La Salle; — Universidad S.E.K. de Segovia, centro de estudios integrados de arquitectura de Segovia. — Universidad de Granada, Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Granada 		<p>1988/1989</p> <p>1999/2000</p> <p>1999/2000</p> <p>1997/1998</p> <p>1998/1999</p> <p>1999/2000</p> <p>1998/1999</p> <p>1999/2000</p> <p>1994/1995“</p>

b) 132 puslapis, paskutinioji lentelės dalis „Italia“:

Ši lentelės dalis turi būti (referencinių akademinį metų sugretinimas paskutiniame stulpelyje):

Šalis	Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai	Dokumentą išduodanti institucija	Pažymėjimas, išduotas kartu su kvalifikaciją patvirtinančiais dokumentais	Referenciniai akademiniai metai
„Italia	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Prima Facoltà di Architettura dell'Università di Roma „La Sapienza“	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1998/1999
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Università di Ferrara — Università di Genova — Università di Palermo — Politecnico di Milano — Politecnico di Bari	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	1999/2000
	— Laurea specialistica quinquennale in Architettura	— Università di Roma III	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2003/2004
	— Laurea specialistica in Architettura	— Università di Firenze — Università di Napoli II — Politecnico di Milano II	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal ministero della Pubblica istruzione dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2004/2005“

c) 133 puslapis, lentelė „Portugal“:

Ši lentelė turi būti (referencinių akademinį metų sugretinimas paskutiniame stulpelyje):

Šalis	Oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai	Dokumentą išduodanti institucija	Pažymėjimas, išduotas kartu su kvalifikaciją patvirtinančiais dokumentais	Referenciniai akademiniai metai
„Portugal	Carta de curso de licenciatura em Arquitectura	— Faculdade de arquitectura da Universidade técnica de Lisboa — Faculdade de arquitectura da Universidade do Porto — Escola Superior Artística do Porto		1988/1989
	Para os cursos iniciados a partir do ano académico de 1991/1992	— Faculdade de Arquitectura e Artes da Universidade Lusíada do Porto		1991/1992“

135 puslapis, VI priedas, „Įgytos teisės, taikomos pripažįstamoms profesijoms pagal minimalių mokymo sąlygų koordinavimą“:

Paantrašėje išbraukti nuorodą į „6.“ punktą.